

**NEW**

富媒体  
立体化  
教材

Hello Chinese (Book II)

# 你好， 中文

第二册

主 编 安娜 王 骏



上海交通大学出版社  
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

巍巍交大 百年书香

www.jiaodapress.com.cn

bookinfo@sjtu.edu.cn



项目策划：慕知文化

责任编辑：陆晓红

封面设计：余陈亮



## 领先的任務型編寫理念

Implementing Task-Based Language Teaching

## 實用的生活場景

Focusing on real-life situations

## 豐富的數字資源（音頻、電子教案、手機應用等）

Providing abundant digital resources (audio clips, App, etc.)

## 高品質的在線課程登陸全球知名慕課平台Coursera

Coursera online course of *Mandarin Chinese*  
has been released on [www.coursera.org](http://www.coursera.org).



掃描二維碼  
關注上海交通大學出版社  
“書香交大”



ISBN 978-7-313-17724-7

9 787313 177247 >

定價(含光盤): 88.00元

# 你好，中文 (第二册)

Hello Chinese (Book II)

主 编：安 娜 王 骏

编写人员：王玉敏 范 阳 周晓芹 莫 香  
张媛春 陈立媛 陈 文 朱叶子

英文审读：Misti McDaniel Philip Kittower

插 图：孙声达 许燕雯



上海交通大学出版社  
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内容提要

《你好,中文》系列教材是专为短期汉语学习者设计的零起点任务型口语教材。除纸质教材外,本套教材配有相应的数字化教学资源,包括 APP、MP3 录音资源、教学 PPT 及在线课程(MOOC)等,能显著增强教材的适用性和吸引力,同时也能更好地贯彻国家教育信息化改革的理念,提高教材影响力。第二册总计 15 课,围绕常见的 15 个生活场景展开,帮助学习者有效提高交际能力。

图书在版编目(CIP)数据

你好,中文. 第二册 / 安娜,王骏主编. —上海:  
上海交通大学出版社, 2017  
ISBN 978-7-313-17724-7

I. ①你… II. ①安… ②王… III. ①汉语—对外汉语  
教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 173741 号

你好,中文(第二册)

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 主 编: 安娜 王 骏                   | 地 址: 上海市番禺路 951 号      |
| 出版发行: 上海交通大学出版社               | 电 话: 021-64071208      |
| 邮政编码: 200030                  |                        |
| 出 版 人: 郑益慧                    | 经 销: 全国新华书店            |
| 印 制: 上海锦佳印刷有限公司               | 印 张: 20                |
| 开 本: 889mm×1194mm 1/16        |                        |
| 字 数: 257 千字                   | 印 次: 2017 年 8 月第 1 次印刷 |
| 版 次: 2017 年 8 月第 1 版          | ISBN 978-7-88941-138-7 |
| 书 号: ISBN 978-7-313-17724-7/H |                        |
| 定 价(含光盘): 88.00 元             |                        |

版权所有 侵权必究  
告读者: 如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系  
联系电话: 021-56401314

## 致中文教师

《你好,中文》系列教材是专为短期汉语学习者设计的零起点任务型口语教材。我们希望通过这套教材的出版发行,解决目前同类教材较少顾及的几个难题:

(一) 短期教材应着重听、说能力的训练,但读、写能力是后续学习的关键。尤其是欧美学习者认读汉字普遍存在困难,但又大多不愿放弃对汉字的学习。如何同时满足想学好汉字和只有口语学习需要的这两类学习者的需求?

(二) 各类短期教学项目的课时量有较大不同,且这些短期学习者有可能在将来转入长期教学班中学习,因此短期教材的容量设计及其与长期教材的衔接至关重要。

(三) 如何平衡语言教学更加注重语言内容的发展趋势和汉语教学语法体系的完整呈现?

(四) 如何兼顾校园和社会的内容,真实生动地反映大部分学习者的生活经历?

(五) 如何将多媒体和移动互联网技术融入课堂,提高教学效率?

(六) 最重要的是,如何成为一部使学习者爱上汉语学习的寓教于乐的教材?

为了解决这些难题,本教材采用了以下这些设计方式:

(一) 教材采用任务型理念编写,第一册的课文全部为会话体,第二册则兼有对话和短文两种形式。课文及练习全部配有拼音。汉字的教学不采用随文识字的方式,而是在每一课的结尾处选取该课出现的最重要(常用)的15个汉字作为新出汉字,供有汉字学习需求的欧美学习者学习掌握并积累。学完全部两册教材的学习者能掌握近500个常用汉字,相当于在长期班中学完初级(上)的水平。而对于因为时间有限而无力学习汉字的学习者,则可以脱离汉字部分学习本教材。

(二) 教材围绕30个常见的生活场景展开,将学习者最迫切需要掌握的会话情景安排在尽量靠前的位置,即使学习者只有20课时(小时)的学习时间,也能在口头交际能力上有所收获。而两册书的全部内容可满足多达120课时的教学项目需要,并使学习者达到初级(下)的水平。

(三) 教材每一课都利用图片、预置知识(“你知道吗?”部分)及场景创设等手段尽可能地扩充词汇量,保证课文内容真实自然。另一方面,编写时参考新HSK语法及词汇大纲,基本覆盖主要语言点以及1~3级词汇。教材末尾有生词、汉字及主



要句型的汇总。学完两册的学习者在后续学习中将不会出现语言知识方面的欠缺。

(四) 教材中出现的人物既有中外学生,也有职场人员。通过这些人物在学习、生活、工作中的种种互动,使得学习者在真实的情境中了解汉语和中国。

(五) 本教材的课文和练习都配有图片及音频文件,此外还有配套电子教案,能实现汉字笔顺展示等实用功能(请至出版社官网:[jiaodapress.com.cn](http://jiaodapress.com.cn)“资源下载”区下载)。通过安装配套的手机 App(扫描封底二维码),学习者可以在学完每课后进行自查练习,其中的语音识别/打分功能可以帮助其纠正发音。

(六) 本教材为全彩设计,四个主要人物有详细的背景设定和性格特点,课文内容有一定的关联性,练习则尽量做到图文并茂。全书贯彻任务型教学法“在做中学”的理念,鼓励学习者在课堂中多进行有意义的合作和互动。教师则可利用形式多样的配套资源,针对不同的学习者进行教学设计,保证其学习积极性,并获得实质性的语言能力进步。

(七) 与本教材配套的在线汉语课程“Mandarin Chinese”已陆续在 [www.coursera.org](http://www.coursera.org) 发布。该课程不仅能帮助学习者自学,也能帮助汉语教师利用“翻转课堂”(Flipped Classroom)进行教学。

《你好,中文》初级共分两册,总计 30 篇课文,每篇课文基本按 3~4 课时的容量设计,共覆盖 30 个常用生活情境、50 个常用语法点、500 个左右的识字量和 800 个左右的词汇量,学完两册的学习者能达到相当于新 HSK3 级的水平。

安娜 王 骏

2017 年春于上海交大徐汇校区及美国爱荷华大学

---

注:本教材所用插图大部分为专人手绘图片,著作权归本书编写组所有;部分使用了 PIXABAY.com 的图片资源,在此表示感谢;个别插图来源于网络,因著作权人联系方式不详,未能及时联系,敬请谅解。若著作权人发现本教材使用了其拥有著作权的作品时,请主动与本教材责任编辑联系,我们将及时处理。

## To Chinese Learners

Welcome to use the *Hello Chinese* Series. Following a task-based approach, these course books are specially designed for the short-term, beginning learners of mandarin Chinese. We are trying to bring you the following learning experience:

1. The course books are based on the theory of Task Based Language Teaching (TBLT). Book 1 uses dialogue as the only form of text, while book 2 adds short essay as the other format. All the texts and exercises are accompanied with pinyin (alphabetic spelling system of Chinese). If you are a western learner, please note that this series don't need you to master every Chinese character in the text. Instead, you are only to memorize 15 most commonly used characters each lesson (which are listed at the end of each lesson). With the accumulation over time, if you can finish the two books, you will be able to know about 500 characters, which equates to the proficiency of those who stay in a full-time Chinese course for half a year. If you are not interested in learning Chinese characters at the moment, you may simply go through this series without the characters.

2. *Hello Chinese* demonstrates 30 real-life situations. We try to place the most urgent situations for language learners in the earlier part of the books, therefore even if you have only 20 hours of learning, you should still achieve a certain level of oral proficiency. If you can finish learning both books (which takes about 120 hours), you will reach the level of elementary-high.

3. Every chapter in this series uses pictures and other pre-task forms (as shown in the "Do you know?" part) to enlarge the learners' vocabulary, so as to ensure the contents of the books are natural and authentic. Meanwhile, we strictly followed the HSK grammar and vocabulary syllabus and tried to cover all the major language points and vocabulary from level 1 to level 3. At the end of the books, summaries of vocabulary, Chi-

nese characters and main sentence patterns are presented. We believe this program is thorough and well thought out.

4. The figures in this series include both Chinese/foreign students and ordinary people. Through the interactions of these people in their daily life, you will get to know China and Chinese language in an authentic context.

5. There are pictures and audio clips to accompany the texts and exercises. If you install the companion App (scan the QR code on the back cover) in your cell phone, you will be able to review and practice after you complete each lesson, and the phonetic rating system can help you to improve your pronunciation.

6. *Hello Chinese* is a full color course book with 4 main characters rendered with detailed backgrounds and distinct personalities. The stories in different lessons are somewhat inter-related, and we also try to mix text and pictures in the exercises to make them fun. We want to implement the idea of “learning by doing” in the book, and the learners are encouraged to make meaningful cooperation and communication in the classroom. We wish this series to become an easy-to-learn and fun textbook of Mandarin Chinese.

7. An online course of *Mandarin Chinese* has been released on [www.coursera.org](http://www.coursera.org). With its help you will be able to learn this book all by yourself when you are unable to attend a real class.

Currently *Hello Chinese* has two volumes including 30 lessons in total and each lesson requires 3 – 4 hours learning time. The whole series cover 30 real life situations, 50 most common language points, 500 Chinese characters and about 1000 new words. By completing the two books, you will reach the proficiency of HSK level 3.



# Mù Lù

## 目录 Contents

| 课文名称<br>Lessons                                                      | 主要内容<br>Objectives                                                                                                | 页码<br>Page No. |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 第十六课 你也喜欢跑步吗<br>Lesson 16 Do you like jogging, too                   | Learning how to express hobbies<br>Learning expressions related to sports                                         | 1              |
| 第十七课 你学得怎么样<br>Lesson 17 How well do you learn                       | Learning the expressions related to education<br>Learning how to talk about home furnishings (1)                  | 19             |
| 第十八课 肉夹馍比汉堡包好吃<br>Lesson 18 “Roujiamo” tastes better than hamburgers | Learning how to talk about different life styles<br>Learning how to compare things                                | 37             |
| 第十九课 你是跟谁一起去的<br>Lesson 19 Who did you go with                       | Learning expressions used in cases of emergency<br>Learning how to emphasize location, time or manner of an event | 55             |
| 第二十课 马克去面试<br>Lesson 20 Mark goes for an interview                   | Learning how to evaluate people/oneself<br>Learning expressions related to interviews                             | 73             |
| 第二十一课 网上购物<br>Lesson 21 Shopping online                              | Learning expressions related to online shopping                                                                   | 89             |
| 第二十二课 那套房子怎么样<br>Lesson 22 How is that apartment                     | Learning expressions related to house renting<br>Learning how to talk about home furnishings (2)                  | 106            |
| 第二十三课 他们剪得好吗<br>Lesson 23 Can they cut it well                       | Learning expressions related to hairdressing<br>Learning expressions related to fitness and cosmetics             | 123            |
| 第二十四课 你的才能会被我们欣赏<br>Lesson 24 Your talent will be appreciated by us  | Learning how to talk about jobs<br>Learning expressions related to job hunting                                    | 141            |

|                                                                             |                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 第二十五课 李佳下周就过生日了<br>Lesson 25 It will be Li Jia's birthday next week         | Learning how to talk about gifts and parties<br>Learning expressions related to birthday and celebration        | 161 |
| 第二十六课 请下来拿快递<br>Lesson 26 Please come down and pick up your parcel          | Learning expressions related to using delivery service<br>Learning how to indicate direction of actions (1)     | 179 |
| 第二十七课 我买回来一些粽子<br>Lesson 27 I bought some traditional Chinese rice puddings | Learning expressions related to traditional festivals<br>Learning how to indicate direction of actions (2)      | 196 |
| 第二十八课 想不出来她长什么样<br>Lesson 28 I cannot imagine what she looks like           | Learning how to talk about love and romantic relationships<br>Learning extensive use of directional expressions | 214 |
| 第二十九课 我也希望举办一场中式婚礼<br>Lesson 29 I would like to have a Chinese wedding, too | Learning how to talk about wedding and marriage customs                                                         | 231 |
| 第三十课 我要去美国做汉语老师了<br>Lesson 30 I will go to America to be a Chinese teacher  | Learning how to talk about dreams and future plans                                                              | 250 |
| 附录一 词汇表<br>Vocabulary                                                       |                                                                                                                 | 270 |
| 附录二 补充词汇表<br>Supplementary Words                                            |                                                                                                                 | 290 |
| 附录三 汉字总表<br>List of Characters                                              |                                                                                                                 | 298 |
| 附录四 句型、注释及对应语言点<br>汇总<br>Summary of Language Points                         |                                                                                                                 | 300 |
| 附录五 听力文本<br>Listening Script                                                |                                                                                                                 | 305 |

Dì shíliù kè

# 第十六课

Lesson 16

Nǐ yě xǐhuan pǎobù ma

# 你也喜欢跑步吗

Do you like jogging, too



Learning how to express hobbies

Learning expressions related to sports

你也喜欢跑步吗 Do you like jogging, too



Nǐ zhīdào ma  
你 知 道 吗

Do you know?



dǎ lánqiú  
打 篮 球



tī zúqiú  
踢 足 球



yóuyǒng  
游 泳



pǎobù  
跑 步



dǎ bàngqiú  
打 棒 球



dǎ pīngpāngqiú  
打 乒 乓 球




 Shēngcí  
生词 1

## New Words 1



- |         |             |              |                     |
|---------|-------------|--------------|---------------------|
| 1. 更    | gèng        | <i>adv.</i>  | even more           |
| 2. 小时   | xiǎoshí     | <i>n.</i>    | hour                |
| 3. 最    | zuì         | <i>adv.</i>  | most                |
| 4. 大家   | dàjiā       | <i>n.</i>    | everyone            |
| 5. 棒球   | bàngqiú     | <i>n.</i>    | baseball            |
| 6. 但是   | dànshì      | <i>conj.</i> | but                 |
| 7. 大部分  | dàbùfen     |              | majority            |
| 8. 美式   | Měishì      | <i>adj.</i>  | American style      |
| 9. 有趣   | yǒuqù       | <i>adj.</i>  | interesting         |
| 10. 好玩儿 | hǎowánr     | <i>adj.</i>  | fun                 |
| 11. 除了  | chúle       | <i>adv.</i>  | besides             |
| 12. 一般  | yìbān       | <i>adv.</i>  | normally, generally |
| 13. 经常  | jīngcháng   | <i>adv.</i>  | usually, often      |
| 14. 公园  | gōngyuán    | <i>n.</i>    | park                |
| 15. 篮球场 | lánqiúchǎng | <i>n.</i>    | basketball court    |



Jùxíng

句型 1

Sentence Patterns 1



1. Nǐmen zài Měiguó **zuì** xǐhuan shénme yùndòng?

你们在美国**最**喜欢什么运动?

What is you guys' favorite sport in America?

Wǒ **zuì** xǐhuan dǎ lánqiú.

我**最**喜欢打篮球。

I like playing basketball the best.



2. Dàn wǒ **gèng** xǐhuan dǎ lánqiú.

但我**更**喜欢打篮球。

But I like playing basketball more.

Wǒ xǐhuan chànggē, dàn wǒ **gèng** xǐhuan tiàowǔ.

我喜欢唱歌，但我**更**喜欢跳舞。

I like singing, but I like dancing more.



3. Wǒ yìbān **qù** xuéxiào de tǐyùguǎn **dǎ** pīngpāngqiú.

我一般**去**学校的体育馆**打**乒乓球。

Normally I go to play table tennis at the gym of our school.

Wǒ jīngcháng **qù** shìzhōngxīn de yóuyǒngguǎn **yóuyǒng**.

我经常**去**市中心的游泳馆**游泳**。

I usually go to the downtown swimming pool to swim.



4. Wǒ měitiān dōu dǎ yí gè xiǎoshí lánqiú.

我 每 天 都 打 一 个 小 时 篮 球。

I play basketball for one hour every day.

Wǒ měizhōu dōu yóu liǎng cì yǒng.

我 每 周 都 游 两 次 泳。

I swim twice every week.



Huìhuà  
会 话

Dialogue



Mǎkè: Nǐ hǎo, Lǐ Jiā, nǐ yě zài pǎobù a!

马克: 你 好, 李 佳, 你 也 在 跑 步 啊!

Lǐ Jiā: Shì a, wǒ měitiān dōu lái pǎobù, nǐ yě xǐhuan

李 佳: 是 啊, 我 每 天 都 来 跑 步, 你 也 喜 欢

pǎobù ma?

跑 步 吗?



Mǎkè: Duì, dànshì wǒ gèng xǐhuan dǎ lánqiú, wǒ měitiān dōu dǎ yí gè xiǎoshí lánqiú.

马克: 对, 但 是 我 更 喜 欢 打 篮 球, 我 每 天 都 打 一 个 小 时 篮 球。

Lǐ Jiā: Nimen zài Měiguó zuì xǐhuan shénme yùndòng?

李 佳: 你 们 在 美 国 最 喜 欢 什 么 运 动?

Mǎkè: Zài Měiguó, dàjiā xǐhuan lánqiú, bàngqiú, yóuyǒng, jiànshēn dēngdēng,

马 克: 在 美 国, 大 家 喜 欢 篮 球、棒 球、游 泳、健 身 等 等,

dànshì dàbùfen rén gèng xǐhuan Měishì zúqiú.

但 是 大 部 分 人 更 喜 欢 美 式 足 球。

Lǐ Jiā: Nǐ yě juéde Měishì zúqiú zuì yǒuqù ma?

李 佳: 你 也 觉 得 美 式 足 球 最 有 趣 吗?

Mǎkè: Bù, wǒ hái shì juéde dǎ lánqiú gèng hǎowánr. Chule pǎobù, nǐ hái xǐhuan  
马克: 不, 我还是觉得打篮球更好玩儿。除了跑步, 你还喜欢

shénme yùndòng?

什么 运动?

Lǐ Jiā: Wǒ hái xǐhuan dǎ pīngpāngqiú, wǒ měizhōu dōu dǎ liǎngcì pīngpāngqiú.

李佳: 我还喜欢打乒乓球, 我每周都打两次乒乓球。

Mǎkè: Nǐ yībān qù nǎlǐ dǎqiú?

马克: 你一般去哪里打球?

Lǐ Jiā: Wǒ yībān qù xuéxiào de tǐyùguǎn dǎ pīngpāngqiú, nǐ qù nǎlǐ dǎ lánqiú?

李佳: 我一般去学校的体育馆打乒乓球, 你去哪里打篮球?

Mǎkè: Wǒ jīngcháng qù gōngyuán lǐ de lánqiúchǎng dǎqiú.

马克: 我经常去公园里的篮球场打球。

Mark: Hello, Li Jia, are you jogging, too?

Li Jia: Yes, I come here jogging every day. Do you like it, too?

Mark: Yes, but I like playing basketball more. I play basketball for one hour every day.

Li Jia: What are you guys' favorite sports in America?

Mark: In America, people like basketball, baseball, swimming, working out, etc, but most of us like playing American football.

Li Jia: Do you think it is interesting, too?

Mark: No, I think playing basketball is more interesting. Do you like any other sport besides jogging?

Li Jia: I also like playing table tennis and normally I play twice a week.

Mark: Where do you play table tennis?

Li Jia: Normally I go to play table tennis at the gym of our school. Where do you go when you play basketball?

Mark: I usually play basketball at the basketball court in the park.





Liànxí

练习 1

Practice 1

## 1. 根据图片,完成句子。

Complete the sentence according to the picture.



E. g. Wǒ qù túshūguǎn kànshū.

我去图书馆看书。

(1)

jiǔ bā  
酒吧hējiǔ  
喝酒

(2)

hǎibiān  
海边yóuyóǒng  
游泳